



# Hardegger 4/2019 Stadtnachrichten

AUS DEM INHALT

## 30 Jahre Fall des Eisernen Vorhanges

*v.l.n.r.: Bürgermeister Stanislav Doležal, Bürgermeister Friedrich Schechtner, Botschafter Alexander Grubmayr, Außenminister Tomáš Petříček, Kreishauptmann Bohumil Šimek, Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner, Außenminister Alexander Schallenberg, Botschafterin Ivana Cervenková, Nationalparkdirektor Christian Übl und Nationalparkdirektor Tomáš Rothröckl vor den Resten des ehemaligen Eisernen Vorhanges in Čížov.*



### Gedenkveranstaltung in Hardegg

Treffen mit LH Mikl-Leitner und Außenminister aus Österreich und Tschechien.

### Klima- und Energie-Modellregion

Große Auftaktveranstaltung am 17. 1. 2020 zu geplanten Klima-Initiativen.

### Initiative „Tut gut“

Auszeichnung für das Projekt „Vitalküche 2019 – 2021“ im Kindergarten und in der Volksschule.

→ Seite 3

→ Seite 6

→ Seite 12



## Inhalt

Brief des Bürgermeisters	S. 2
Gemeinde Aktuell	S. 3–5
KEM & KLAR	S. 6
Gesunde Gemeinde	S. 7
Freiwillige Feuerwehr	S. 8/9
Kindergarten	S. 10
Biblio-Dreieck	S. 11
Volksschule	S. 11/12
Musikschule	S. 13
Vereine/Veranstaltungen	S. 14/15
Nationalpark Thayatal	S. 16
Kulturverein	S. 17
Jubiläen, Gratulationen	S. 18
Veranstaltungskalender	S. 19
Amtstermine	S. 19
Ärztendienst	S. 19

### Amtszeiten Gemeindeamt

Stadtgemeinde Hardegg, Pleissing 2  
Tel: 02948/8450, Fax: 02948/8450-22  
E-Mail: stadtgemeinde@hardegg.gv.at  
Homepage: www.hardegg.gv.at

#### Parteienverkehr:

Montag bis Freitag 08.00–12.00 Uhr  
Mittwoch 13.00–16.30 Uhr

#### Sprechstunden des Bürgermeisters

Dienstag, Mittwoch und Freitag  
08.00–11.00 Uhr

mit **Voranmeldung am Gemeindeamt**  
(telefonisch, persönlich oder per E-Mail)  
unter Angabe Ihrer Kontaktdaten.

### Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**29. Februar 2020**

Bis dahin müssen alle Berichte und Artikel am Gemeindeamt in Pleissing abgegeben werden.

#### Impressum:

Medieninhaber, Redaktion u. Herausgeber:  
Stadtgemeinde Hardegg, 2083 Pleissing 2,  
Tel. 02948/8450, Fax: 02948/8450-22  
E-Mail: stadtgemeinde@hardegg.gv.at  
Für den Inhalt verantwortlich:  
Bgm. Friedrich Schechtner,  
StADir. Margit Müllner;  
Graphik: Riedeldruck GmbH, 2214 Auersthal/  
Rosi Grieder-Bednarik, Pleissing;  
Luftaufnahmen der Titelseite:  
Herbert Bednarik, Pleissing;  
Druck: Riedeldruck GmbH, 2214 Auersthal

## VORWORT



**Liebe Hardeggerinnen!  
Liebe Hardegger!**

Mittlerweile sind sieben Monate vergangen, seit ich das Amt des Bürgermeisters übernommen habe. Diese Zeit habe ich genutzt, um mich in meiner neuen Funktion einzuarbeiten, wobei ein wichtiger Eckpfeiler in meiner Tätigkeit der enge Kontakt zu Ihnen, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, ist.

In einigen Tagen ist Weihnachten, das wichtigste und schönste Fest des Jahres! Es gibt uns die Gelegenheit, unseren Blick über die alltäglichen Themen hinaus auf Dinge zu richten, welche wirklich wichtig sind, sich aber nicht in Geschenkpapier verpacken lassen. Ein Sprichwort besagt: „Glück kann man nicht kaufen“. Gesundheit, Zufriedenheit und ein Leben in Frieden sind Geschenke, für die wir nicht genug dankbar sein können.

Das abgelaufene Gedenkjahr „30 Jahre Fall des Eisernen Vorhanges“ stand ganz im Zeichen dieses erlangten Friedens in Europa. Ein herzliches Dankeschön an alle Personen und Vereine, die mitgeholfen haben, unser Hardegger Stadtfest vorzubereiten und zu gestalten. Viele kulturelle Veranstaltungen haben das Gedenkjahr 2019 begleitet und damit unseren Stolz, „Hardegger“ zu sein, gestärkt.

In den Katastralgemeinden wurden Projekte entwickelt und fertiggestellt. Die Ordination Riegersburg und der neue Parkplatz sind wichtige Schritte, unsere ärztliche „Nah“-Versorgung zu sichern. Auch im kommenden Jahr werden wir alles versuchen, um unsere Stadtgemeinde weiter voran zu bringen. Ein Beispiel dafür ist die Betreuung unserer Schulkinder in den Ferien, welche wir erstmals in Zusammenarbeit mit dem Nationalpark Thayatal anbieten werden.

Andererseits ist die Verkehrssicherheit in allen Orten ein Bereich, der ständig weiterentwickelt werden muss. Dazu wurde etwa eine Geschwindigkeitsbeschränkung für LKW über 7,5 t in Heufurth verordnet. Ein weiterer Schritt wird sein, die Bushaltestelle bei der Volksschule Pleissing so umzugestalten, dass alle Kinder auf der Straßenseite der Schule aus dem Bus aussteigen können.

Das sind nur einige Schritte, um die Herausforderungen der Zukunft aktiv zu gestalten. Vor uns liegt ein Jahr voll von neuen Hoffnungen, Wünschen und guten Vorsätzen. Gerne möchte ich Sie auch einladen, bei der Gemeinderatswahl am 26. Jänner 2020 von Ihrem Wahlrecht Gebrauch zu machen und mit Ihrer Stimme über die Zukunft unserer Gemeinde mitzuentcheiden.

Ich wünsche Ihnen von ganzem Herzen erholsame und besinnliche Weihnachten, einen guten Jahreswechsel und ein friedvolles, erfolgreiches neues Jahr, vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihr Bürgermeister  
Schechtner Friedrich

## Hardegger Stadtfest und Gedenktreffen anlässlich 30 Jahre Fall des Eisernen Vorhanges

Am 21. und 22. September feierte die Stadtgemeinde Hardegg gemeinsam mit der Partnerstadt Frain a. d. Thaya und den Nationalparks Thayatal und Podyjí bei herrlichem Herbstwetter ein fulminantes Stadtfest mit insgesamt 5.000 Besuchern in Hardegg.

Der Höhepunkt des vielfältigen Programms war der gemeinsame Festakt mit vielen Ehrengästen beider Länder am Sonntag bei der Thayabrücke, bei dem mehrfach der Mut der damaligen Akteure, der zur spontanen Öffnung der Grenzbrücke im Dezember 1989 geführt hat, gewürdigt wurde. Die darauffolgende Entwicklung der guten nachbarschaftlichen Beziehungen fasste Landesrat Martin Eichinger mit diesen Worten zusammen: „Die Thayabrücke in Hardegg ist ein schönes Symbol für die Beziehungen zwischen Niederösterreich und Tschechien. Einst war sie ein Symbol der Trennung, nun steht sie für einen regen Austausch zwischen den Bewohnern beider Länder!“

Das Musikprogramm wurde von Musikkapellen, Chören und Musikgruppen unterschiedlicher Besetzung und Genres beider Länder gestaltet. Die beiden Nationalparkverwaltungen präsentierten im tschechischen Zollhaus eine Ausstellung anlässlich „30 Jahre Grenzöffnung“. Dazu präsentierten Kulturinitiativen historische Bilder, eine weitere Bilderausstellung und eine Lesung zum Thema „Offene Grenzen“. Zahlreiche Vereine der Gemeinde Hardegg und ortsansässige tschechische Gastronomiebetriebe bewirteten die Gäste mit Köstlichkeiten aus der Region.

Die Stadtgemeinde Hardegg bedankt sich auf diesem Wege nochmals bei allen Mitwirkenden, Mitarbeitern und Gästen für die gute Zusammenarbeit und den Besuch!



Am 29. November kam es aus Anlass des 30. Jahrestages der Beseitigung des Eisernen Vorhangs an der Grenze zwischen Österreich und der damaligen Tschechoslowakei schließlich zu einer Gedenkveranstaltung mit hochrangigen Vertretern beider Staaten auf der Thayabrücke. Bürgermeister Friedrich Schechtner und Nationalparkdirektor Christian Übl durften bei der Brücke in Hardegg u.a. Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner, den tschechischen Außenminister Tomáš Petříček, Außenminister Alexander Schallenberg und den Kreishauptmann von Südmähren Bohumil Šimek herzlich willkommen heißen und anschließend das tschechische Nationalparkhaus in Čížov, wo noch Reste des einstigen Eisernen Vorhangs zu sehen sind, besuchen (siehe Titelfoto).

### Gemeinderatswahl am 26. 1. 2020

#### Wahlsprenkel, Wahllokale und Wahlzeiten:

1 – Riegersburg	Gemeindekanzlei	09.00-12.00 Uhr
2 – Mallersbach	Feuerwehrhaus	09.00-12.00 Uhr
3 – Felling	Feuerwehrhaus	09.00-12.00 Uhr
4 – Heufurth	Feuerwehrhaus	09.00-11.00 Uhr
5 – Pleissing	Volksschule	09.00-12.00 Uhr
6 – Waschbach	Feuerwehrhaus	09.00-11.00 Uhr
7 – Niederfladnitz	Dorfzentrum	08.00-12.00 Uhr
8 – Merkersdorf	Dorfgemeinschaftshaus	09.00-12.00 Uhr
9 – Hardegg	Gemeindekanzlei	09.00-12.00 Uhr

Seitens der Gemeinde möchten wir unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Gemeinderatswahl optimal unterstützen. Deshalb werden wir Ihnen im Dezember eine „Amtliche Wahlinformation – Gemeinderatswahl 2020“ zustellen. Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl und der Vorweihnachtszeit verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung. Diese ist nämlich [Hardegger Stadtnachrichten 4/2019](#)

mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Buchstaben/Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet und einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert.

Wenn Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil diese personalisiert ist. Sie haben zur Beantragung einer Wahlkarte drei Möglichkeiten: persönlich im Gemeindeamt, schriftlich mit der personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

Wahlkarten können **nicht per Telefon** beantragt werden. Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 22. 1. 2020, damit die Wahlkarte noch per Post versendet werden kann. Eine persönliche oder schrift-

liche Antragstellung (zur Abholung durch Bevollmächtigte) kann bis Freitag, 24. 1. 2020, 12 Uhr erfolgen. **Unser Tipp:** Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig!

Im Sinne einer Kostenersparnis ersuchen wir Sie, die Wahlkarte persönlich abzuholen oder jemanden zu bevollmächtigen, die Wahlkarte für Sie abzuholen. Ansonsten erfolgt die Zustellung der Wahlkarte eingeschrieben und nachweislich (RSb) auf Ihre angegebene Zustelladresse und Sie müssen gegebenenfalls die Wahlkarte beim Postamt abholen.

Die Briefwahlkarte muss bis spätestens 26. 1. 2020 um 6.30 Uhr am Gemeindeamt Pleissing einlangen. Darüber hinaus können Sie Ihre unterschriebene Briefwahlkarte in Ihrem Wahlsprengel bis zum Schließen des Wahllokales abgeben oder durch Boten überbringen lassen.

Für Fragen zur Gemeinderatswahl stehen wir Ihnen am Gemeindeamt gerne zur Verfügung!

### Voranschlag 2020

Das Budget 2020 wurde auf Basis der neuen Vorgaben der VRV 2015 (Voranschlags- und Rechnungsabschluss Verordnung) erstellt und vom Gemeinderat einstimmig beschlossen.

Der Voranschlag mit einer Gesamtsumme von € 3,5 Mill. umfasst den lfd. Gemeindehaushalt und die Fortführung von Projekten im Bereich Feuerwehr (Ausbau und Sanierung), Straßen und Wegebau, Sanierung von Gemeindehäusern und die Erweiterung der Wasserversorgung und Abwasserentsorgung für neue Bauplätze.

### Tourismusprospekt neu

Der Tourismusausschuss der Gemeinde unter der Leitung von GR Barbara Hauser, VBgm. Jürgen Kühlmayer und Rainer Matějka hat sich seit einigen Wochen intensiv mit der Gestaltung eines neuen Gemeindeprospektes befasst. Der Folder beschreibt die Besonderheiten der Gemeinde, Ausflugsziele (Nationalpark, Perlmutter Manufaktur, Burg Hardegg usw.), Zimmervermieter und Gastronomie und wird rechtzeitig zur Bewerbung auf den Tourismusmessen ab Mitte Jänner 2020 zur Verfügung stehen.

egg usw.), Zimmervermieter und Gastronomie und wird rechtzeitig zur Bewerbung auf den Tourismusmessen ab Mitte Jänner 2020 zur Verfügung stehen.

### Ferienbetreuung

Für die Kinder der Volksschule Hardegg-Pleissing wird im Juli und August 2020 in der 1., 2. und 8. Ferienwoche auf Basis einer Bedarfserhebung eine Sommerferien-Betreuung in Kooperation mit dem Nationalpark Thayatal angeboten. Die Gemeinde unterstützt die Betreuung sowohl mit der Organisation als auch durch Übernahme jener Kosten, die nicht durch Elternbeiträge gedeckt sind.

Für die 4.–7. Ferienwoche steht das Angebot der Kinderferien Thayatal mit wechselnden Betreuungsorten der Leaderregion Waldviertler Wohlviertel zur Verfügung (nähere Infos dazu finden Sie demnächst unter [www.hardegg.gv.at/Aktuelles](http://www.hardegg.gv.at/Aktuelles)).

### Kriegerdenkmal Hardegg – Förderung

Der Fremdenverkehrsverein Hardegg hat sich im laufenden Jahr sehr intensiv mit der Sanierung des Kriegerdenkmals beschäftigt und viele freiwillige Arbeitsstunden investiert. Für die Steinmetzarbeiten durch die Fa. Felzl, Retz, wurde dem Verein eine Förderung von 50% der Materialkosten, d.s. € 1.000,-- gewährt, die Kosten für die Neubepflanzung durch die Fa. Eder, Unterretzbach, werden vom Verein übernommen.

In einem weiteren Arbeitsschritt wird der Holzzaun auf der Rückseite des Denkmals oberhalb der Steinmauer erneuert.

### Dorferneuerung Pleissing – Förderung Errichtung Pavillon

Der Dorferneuerungsverein Pleissing hat mit den Bauarbeiten für ein umfangreiches Projekt zur Errichtung eines Holzpavillons am „Johannes-Platz“ begonnen. Auf

# ÖSTAP

Engineering & Consulting GmbH




Managementsystem zertifiziert  
nach EN ISO 9001

**Planung & Bauleitung**

**Beratung, Überprüfung**

**Hochwasserschutz**

**Wasserversorgung**

**Kanal-Kläranlagen**

**Deponietechnik**

A - 1190 Wien  
A - 2141 Ameis

Heiligenstädter Straße 51 / 3  
Kirchenplatz 9

T: +43 1 505 27 43  
T: +43 2524 20164

F: +43 1 505 27 43-9

office@oestap.at  
www.oestap.at

Ansuchen des DEV Pleissing hat der Gemeinderat eine finanzielle Förderung für die Materialkosten in Höhe von € 3.000,-- beschlossen.

## Flutwellenalarmanlage Vranov – Hardegg

Für die Flutwellenalarmanlage Vranov – Hardegg wurden in den letzten Wochen umfangreiche technische Umbauarbeiten durch die NÖ Funkwerkstätte des NÖ Landesfeuerwehrverbandes und die NÖ Landesregierung, Abt. WA3 durchgeführt. Die Flutwellenalarmsignale werden künftig über die Landeswarnzentrale NÖ in Tulln gesteuert. Der wöchentliche Probealarm wird auch künftig wieder am Samstagmittag stattfinden.

Die gesamte technische Programmierung wird im Jänner 2020 fertiggestellt. Der genaue Termin für die Scharfstellung der Flutwellenalarmanlage mit dem Signalton wird in Abstimmung mit der Bezirkshauptmannschaft Hollabrunn, der Gemeinde und der FF Hardegg festgelegt. Die neue Alarmanlage gibt uns zukünftig die Sicherheit, bei Katastrophen rechtzeitig gewarnt zu werden.

## e-Friends – Die Strom-Revolution

Die e-Friends sind ein Weinviertler Startup Unternehmen, das den Energiemarkt revolutioniert: Mit der e-Friends-Technologie weiß man genau, wann und von wem man den Ökostrom bezieht. Infos unter: [www.e-friends.at](http://www.e-friends.at)  
Auch wir als Gemeinde werden aktiv zur Energiewende beitragen und die Wertschöpfung in unserer Gemeinde halten.

## Öffnungszeiten Gemeindeamt

Wir sind auch zwischen 22.12.2019 und 6.1.2020 an folgenden Tagen für unsere Gemeindebürgerinnen und -bürger erreichbar:

Montag, 23.12., Montag, 30.12., Donnerstag, 2.1.2020 und Freitag, 3.1.2020 von 08.00 bis 12.00 Uhr.

Am 24.12. sowie am Freitag, 27.12. und am 31.12.2019 ist das Gemeindeamt geschlossen.

Wasserzählerablesungen können im Postkasten abgegeben, per E-Mail an [stadtgemeinde@hardegg.gv.at](mailto:stadtgemeinde@hardegg.gv.at) oder über das Online-Formular auf [www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at) gemeldet werden.

## Einladung an Direktvermarkter

Alle Direktvermarkter der Stadtgemeinde Hardegg, die Interesse an einer gemeinsamen Vermarktung ihrer Produkte haben, können sich unter der Telefonnummer 0664-5846321 bei Fr. Maria Haas oder unter 0664-9143726 bei Hr. Peter Bazala, oder per E-Mail: [admin@gem-net.at](mailto:admin@gem-net.at) melden.

Es ist eine gemeinsame Vermarktung an einem Standort in der Stadtgemeinde Hardegg geplant.

[Hardegg Stadtnachrichten 4/2019](#)

## Wasserzähler-Ablesung

Die Formulare für die Wasserzählerablesung per 31. 12. 2019 wurden Ihnen mit der letzten Gemeindevorschreibung bereits zugestellt.

Falls nicht bereits erledigt, erwarten wir die Übermittlung Ihres Zählerstandes persönlich, per Post oder E-Mail **bis spätestens 7. Jänner 2020** an das Gemeindeamt. Sie haben auch die Möglichkeit, die Daten über das Onlineformular auf unserer Homepage [www.hardegg.gv.at](http://www.hardegg.gv.at) unter Bürgerservice/Gemeinde/Formulare/Abgaben/Wasserzählerablesung einzugeben und zu übermitteln.

## Schneeräumung und Streuung

Wir weisen alle Haus- und Liegenschaftsbesitzer, auch jene, die ihr Wohnhaus in den Wintermonaten nicht bewohnen, auf die **gesetzliche Verpflichtung** hin, die Gehsteige entlang der ganzen Liegenschaft, bzw. den Straßenrand in einer Breite von 1 Meter, in der Zeit von 06.00 Uhr bis 22.00 Uhr von Schnee und Verunreinigungen zu säubern, sowie bei Schnee und Glatteis zu bestreuen.

## Abfuhrplan 2020

Das Informationsblatt des Abfallverbandes Hollabrunn vom Dezember 2019 mit dem **Müllabfuhrplan für 2020** wurde bereits an alle Haushalte der Gemeinde verteilt. Weitere Exemplare des Infoblattes mit dem Abfuhrplan liegen am Gemeindeamt in Pleissing auf und können bei Bedarf abgeholt werden.

## NÖ Heizkostenzuschuss

Anträge für den Heizkostenzuschuss der NÖ Landesregierung für die Heizperiode 2019/20 können **bis spätestens 30. März 2020** am Gemeindeamt abgegeben werden. Für die Zuerkennung der Förderung darf ein bestimmtes Haushaltseinkommen nicht überschritten werden, weshalb die notwendigen Einkommensnachweise bei der Antragstellung am Gemeindeamt vorzulegen sind.

Bitte beachten Sie auch, dass die internationale Bankkontonummer (IBAN) Ihrer Bankverbindung anzugeben und die Sozialversicherungsnummer des Antragstellers nachzuweisen ist. **Die Förderung beträgt € 135,--** und wird vom Amt der NÖ Landesregierung ausbezahlt.

## Mutterberatung: Termine 2020

Mutterberatungstermine im Musikerheim Pleissing –  
**jeweils am 4. Dienstag im Monat, Beginn 8.30 Uhr.**

**28. Jänner, 25. Februar, 24. März, 28. April;**  
**weitere Termine sind noch nicht bekannt**

## Klimawandel? Hardegg reagiert!

**Jetzt vormerken: Große Auftaktveranstaltung am 17. Jänner im Althof Retz.**

Was bedeuten die Klimaveränderungen für unsere Region? Und wie können wir uns bestmöglich darauf vorbereiten? Können wir vielleicht sogar davon profitieren? Erste Antworten auf diese wichtigen Fragen gibt's am Freitag, 17. Jänner 2020 im Stadtsaal des Althof Retz: Die Klima-Initiativen des Retzer Landes und Hardegg feiern den Auftakt – mit einem spannenden Programm.

„Derzeit wird noch intensiv geplant,“ sagt Klima-Modellregionsmanager DI Gregor Danzinger, verrät aber bereits: „Wir freuen uns sehr, Sektionschef Dr. Jürgen Schneider bei uns begrüßen zu dürfen!“ Der hochrangige Vertreter des Bundes ist aber nur eines der vielen Highlights. Eine Podiumsdiskussion mit weiteren Experten und Vorreitern wird die Thematik gründlich ausleuchten, durch den abwechslungsreichen

Abend führen wird ORF-Moderator Gerhard Maier, für musikalische Umrahmung sorgt die beliebte Gruppe „Bauchgefühl“.

„Wir werden nicht nur die vor uns liegenden Herausforderungen aufzeigen, sondern vor allem auch die Chancen, die wir im Rahmen der Klima-Initiativen für uns nutzbar machen wollen“, verspricht Danzinger. Welche

Chancen das sind und wie wir im Retzer Land und Hardegg eine österreichweit einmalige „Photovoltaik-Offensive“ umsetzen wollen, erfahren Sie am 17. Jänner ab 18:00 Uhr im Stadtsaal Althof Retz!

Mehr Infos erfahren Sie laufend auf der Facebook Seite:

<https://www.facebook.com/KEMretzerland>



# GROSSE HAUSMESSE

## FR 27. & SA 28.12.

SICHERN SIE SICH IHREN  
**MESSERABATT!**

**GEWINNSPIEL**  
MIT TOLLEN PREISEN!

**GROSSARTIGE KOCHSHOWS**  
inkl. Produktvorführungen  
von MIELE, BORA, AEG & THERMOMIX

**SPECIAL GUEST**  
Foodbloggerin JELENA MAIER  
von „Schnabula Rasa“

**3580 HORN**  
PRAGER STRASSE 46B  
**CENTRUM HORN**

WEITERE INFORMATIONEN UNTER  
[WWW.DAN-HORN.AT](http://WWW.DAN-HORN.AT)

**DANKÜCHEN**



## Erste-Hilfe-Kurs für Notfälle mit Kindern

Am 8. und 9. November organisierte die Gesunde Gemeinde einen Erste-Hilfe-Kurs im Nationalparkhaus. Unter der Leitung von Herrn Dr. Per-Tomas Paichl vom Roten Kreuz wurde im Speziellen der Notfall mit Säuglingen und Kindern thematisiert. Auch wenn natürlich alle hoffen, den Ernstfall nicht zu erleben, so sind die TeilnehmerInnen nun besser darauf vorbereitet.

## NÖGKK und Gemeinde gut vernetzt

„Gemeinsam statt einsam“ lautete das Motto beim Vernetzungstreffen der NÖ Gebietskrankenkasse (NÖGKK) und der Stadtgemeinde Hardegg, vertreten durch Bürgermeister Friedrich Schechtner, am 18. November in Hollabrunn.

Gruppenleiter-Stv. der NÖGKK Markus Stangl: „Ämter, Behörden und Gesundheitsinstitutionen haben vieles gemeinsam. Wir alle wollen unseren Kundinnen und Kunden optimalen Service bieten. Je besser wir untereinander vernetzt sind, desto rascher und unbürokratischer können wir die Menschen in unserem Bezirk unterstützen. Der regelmäßige Erfahrungsaustausch und die Suche nach gemeinsamen Schnittstellen helfen uns sehr dabei.“



### NÖGKK Service-Center Hollabrunn

Pfarrgasse 11  
2020 Hollabrunn  
E-Mail: hollabrunn@noegkk.at  
Versichertenservice:  
Tel.: 050899/6100

Bgm. Friedrich Schechtner mit Gruppenleiter-Stv. der NÖGKK Markus Stangl

Foto: © NÖGKK

## treffpunkt TANZ ist mehr als TANZ!



### Die etwas andere Art zu tanzen!

#### Tanzen ab der Lebensmitte

ist ohne Vorkenntnisse und ohne Partner möglich!

Wir tanzen miteinander und gemeinsam **Kreistänze, Paartänze, Linedances**, aber auch **Volkstänze** und mehr! Wir tanzen im Kreis einzeln oder paarweise, in Reihen, in Linien und auch mit mehreren Paaren **Square dance** und wir tanzen sogar **im Sitzen** 😊

#### 11 TERMINE im Dorfzentrum Niederfladnitz:

Jeweils Montag von 10:00 bis 11:45 Uhr (15 min. Pause)

13., 20., 27. Januar 2020

10., 17., 24. Februar 2020

2., 9., 16., 23., 30. März 2020

#### 11 TERMINE im Dorfzentrum Merkersdorf Schule:

Jeweils Freitag von 19:00 bis 20:30 Uhr

17., 24., 31. Januar 2020

14., 21., 28. Februar 2020

6., 13., 20., 27. März und 3. April 2020

#### Der Unkostenbeitrag

beträgt für 11 Doppelseinheiten (90 min.) € 55,-

Bitte geeignete Schuhe mit glatter weicher Sohle mitbringen.  
Komm alleine oder bring einen Partner mit!

Ich freue mich auf gemeinsames Tanzen mit Euch!  
Einstieg jederzeit möglich! Terminänderungen vorbehalten!

Anmeldungen bei Tanzleiterin LOTTE WIMMER

Handy: +43-680-128 12 08, 2082 Merkersdorf

## FRÜHLINGSFIT

### Gesundheitsgymnastik & YOGA FÜR KÜHE

**Wann:** Ab Jänner jeden Dienstag  
von 18:30 bis 19:30 Uhr  
Beckenboden & Wirbelsäule

jeden Donnerstag  
von 19:00 bis 20:00 Uhr  
Gesundheitsgymnastik & YOGA FÜR KÜHE

**Wo:** Nationalparkhaus Hardegg

**Kosten:** € 23,- für 5 Einheiten

**Einstieg jederzeit möglich!**

**AUFSPANNEN — LÖSEN — EINROLLEN —  
DEHNEN — WOHLFÜHLEN**

**Bitte Turnkleidung, Gymnastikmatte und  
Turnsocken mitbringen!**



Auf Ihr (Euer) Kommen freut sich  
GG-Kursleiterin Olivia Löschnig

Tel.: 0664 5467632

## FF Pleissing-Waschbach: neues Feuerwehrauto

Seit Juli 2019 besitzt die Freiwillige Feuerwehr Pleissing-Waschbach ein modernes HLF-1 W mit 300 Liter Wasser und 40 Meter Schnellangriffseinrichtung.

Das bisherige Kleinlöschfahrzeug LT35 war bereits seit mehr als dreißig Jahren im Dienst und hatte somit ausgedient.

Das neue Fahrzeug ist aufgebaut auf einem Mercedes Benz Sprinter 519 CDI mit 190 PS und einer Besatzung von 1:8. Das Auto ist für ein Gesamtgewicht von 5.500 kg zugelassen, das auch bei voller Beladung und kompletter Besatzung nicht überschritten wird. Die im Mannschaftsraum verbaute Hochdruckkreiselpumpe hat eine Nennleistung von 150 Liter bei 30 bar. Die Pumpe wird über den Nebenantrieb des Autos angetrieben und ist komplett über das Bedientableau in der Fahrzeugtür im Heck steuerbar. Die verbaute Schaumzumischanlage kann einfach mittels eines Drei-Wege-Kugelhahns aktiviert werden.



Aufgebaut wurde das Fahrzeug von der Fa. Seiwald Feuerwehrtechnik aus Oberalm in Salzburg. Eingebaut wurde eine Vielzahl an technischer Ausstattung, wie drei Komfort Pressluftatmer Sitze, ein Klapp Tisch inkl. zweiter Sprechstelle für das eingebaute Fahrzeugfunkgerät, ein Multimediasystem (integrierte Rückfahrkamera, Bluetooth Freisprecheinrichtung und Smartphoneanbindung), eine Ladefunktion für die Handfunkgeräte, die Tragkraftspritze, das Notstromaggregat, die Handscheinwerfer und das Bordnetz, ein Vollauszug für das integrierte 11kVA Drehstrom-Aggregat und vieles mehr.

Die Mannschaft mit dem Kommandanten Johann Waller, dem Kommandant-Stv. Dkfm. Dieter Preiß und dem Verwalter Ing. Christoph Kahrer besteht aktuell aus 35 aktiven Feuerwehrmitgliedern sowie 10 Reservisten. Das neue Fahrzeug wurde im Zuge der Ausbildungsprüfung Löscheinsatz in Silber bereits intensiv beübt.



## Ausbildungsprüfung Löscheinsatz

Nach intensiven Übungen stellten sich am 23. November beim Pleissinger Waldbad neun Mann der FF Pleissing-Waschbach der Ausbildungsprüfung „Löscheinsatz“ in Silber sowie sieben Mann der FF Riegersburg der Ausbildungsprüfung „Löscheinsatz“ in Bronze.

Bei dieser Ausbildungsprüfung geht es darum, den Wissensstand zum Thema Löscheinsatz zu vertiefen. Die Feuerwehren haben so die Möglichkeit, ihre eigenen Fahrzeuge sowie Gerätschaften ausführlicher kennenzulernen und bedienen zu können.

Die APLE ist in zwei Bereiche aufgeteilt, einem theoretischen und einem praktischen Teil. Beim theoretischen Teil müssen die Teams ihr Wissen in Erste Hilfe, Knotenkunde, Gerätekunde und Gefährliche Stoffe unter Beweis stellen. Im praktischen Teil wird ein Löschangriff zu einem Wohnungsbrand nachgestellt. Hierbei müssen die Feuerwehrmänner sicher und feh-

lerfrei unter einer gewissen Zeitvorgabe eine Löschleitung aufbauen, sowie unter schwerem Atemschutz in das brennende Gebäude vorgehen und den simulierten Brand löschen.

Beide Trupps konnten die Ausbildungsprüfung „Löscheinsatz“ erfolgreich absolvieren.

Zur bestandenen Prüfung gratulierten Bürgermeister Friedrich Schechtnner, Bewerbs-Hauptprüfer Gerhard Luzer, Bezirkskommandant-Stellvertreter Reinhard Scheichenberger und Abschnittskommandant Christian Lehninger, die auch die Abzeichen überreichten.



## Promi-Rudern in Hardegg

Am 5. Oktober lud das Abschnittsfeuerwehrkommando Retz zum 2. Mal zum Promi-Rudern nach Hardegg ein.

Bei dieser Benefizveranstaltung zu Gunsten der 26 Feuerwehren treten Gäste aus Politik, Wirtschaft, Verwaltungsbehörden und befreundeten Blaulichtorganisationen mit einem ausgebildeten Zillenfahrer zu einer Wettfahrt mit Feuerwehrzillen an.

Der Einladung waren unter anderem die Abgeordnete zum Nationalrat Eva-Maria Himmelbauer, Bezirkshauptmann Andreas Strobl, Bürgermeister Friedrich Schechtnr, der Direktor des Nationalparks Christian Übl und Karl Breitenfelder gefolgt. Auch von Feuerwehrseite durften wir hohe Prominenz bei uns begrüßen. Der Vorsitzende des Arbeitsausschusses Wasserdienst Oberbrandrat Reinhard Steyrer, die amtierende Landessiegerin im Zillen Einer Hauptverwaltungsmeisterin Renate Erlinger und den amtierenden Landessieger im Zillen Einer



Feuerwehrmann Gerald Steyrer, sowie zahlreiche Zillenfahrer aus dem Bezirk Hollabrunn. Beim Bewerb musste ein mit Bojen ausgesteckter Parcours auf der Thaya durchfahren werden. Als zusätzliche Herausforderung musste der Prominente eine an einem Steg befestigte Glocke läuten. Zwischen den Durchgängen bot sich die Gelegenheit zum gemeinsamen Gespräch im geselligen Rahmen bei Speisen und Getränken.

Im Rahmen der Siegereverkung bedankte sich Abschnittsfeuerwehrkommandant Brandrat Christian Lehninger im Namen des Abschnittsfeuerwehrkommandos bei den Sponsoren, den Gästen und den zahlreich mitwirkenden Feuerwehrkameraden für die gelungene Veranstaltung. Die Urkunden wurden vom Bewerbungsleiter Hauptlöschmeister Karl Piskur von der Freiwilligen Feuerwehr Platt übergeben.

### Defi-Schulung für die FF Hardegg

Am 14. September trafen sich die Mitglieder der FF Hardegg mit Dr. Per-Tomas Paichl vom Roten Kreuz zur Schulung.

Am Stundenplan standen Auffrischung der Kenntnisse der Ersten Hilfe und ganz besonders die richtige Anwendung des neuen Defibrillators (kurz: Defi).

Der Defi wurde durch die FF Hardegg ermöglicht, um den Bewohnern und Urlaubern im medizinischen Notfall mehr Sicherheit bieten zu können.

In Zweierteams übten die Kameraden voller Engagement Notfallcheck und stabile Seitenlage. Nach der Pause wurde der neue Defibrillator Physio Control LP CR plus vorgestellt. Der Defi ist beim Feuerwehrhaus in Hardegg montiert und für jeden zugänglich. Anhand der Notfallpuppe Anne trainierten die Kameraden intensiv den richtigen Umgang mit dem medizinischen Gerät.



**Jugendfeuerwehr der  
Stadtgemeinde Hardegg**



### Friedenslicht

Holten sie sich das Friedenslicht  
im Jugendheim in Niederfladnitz  
(ehemalige Arztordination)!

**Dienstag, 24. 12. 2019**  
9:00 bis 13:00 Uhr

**Besuchen sie uns und informieren sie sich über  
die Feuerwehrjugend bei Mehlspeisen, Kaffee und  
warmen Getränken.**

Der Reinerlös wird für Bewerbungsgeräte unserer Feuerwehrjugend  
verwendet. Für den Inhalt verantwortlich, Franz Kraus, Jugendbe-  
treuer, 0664/4959669

## Man soll die Feste feiern, wie sie fallen ...



### Martinsfest im Kindergarten

Am 11. November feierten die Kinder, deren Eltern und Geschwister, das Kindergartenteam und zahlreiche Gäste das Martinsfest im Kindergarten Pleissing. Nach dem Laternenumzug gab es eine abwechslungsreiche Darbietung der Kinder mit Liedern und der Darstellung der Martinslegende. Abschließend teilten die Kinder ihre selbstgebackenen Martinskipferl mit ihren Eltern und Geschwistern. Der Abend klang gemütlich bei allerlei Köstlichkeiten, Kinderpunsch und Glühwein aus. Für das gute Gelingen des Festes möchte sich das Kindergartenteam an dieser Stelle bei allen Eltern, insbesondere dem Elternbeirat, recht herzlich bedanken. Ebenso bei der Freiwilligen Feuerwehr Pleissing-Waschbach, die beim Umzug bestens für unsere Sicherheit gesorgt hat.

### Geburtstag im Kindergarten

Da sich unsere gruppenübergreifende Zusammenarbeit im Kindergarten als sehr positiv erwiesen hat, haben wir beschlossen, auch die Geburtstagsfeier gemeinsam zu gestalten. Gegen Ende jeden Monats gibt es ein großes Geburtstagsfest für die Kinder, die im selben Monat Geburtstag haben. Das Fest stellt etwas Besonderes im Kindergarten dar und die Kinder erleben, dass sie für andere wichtig sind. Dies fördert die ICH-Findung und stärkt das Selbstbewusstsein. Zu einem Fest gehört auch immer gutes Essen dazu und dafür sorgen dankenswerterweise die Eltern der Geburtstagskinder. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Eltern für die Bereitschaft und Offenheit etwas Neues auszuprobieren.



### Nikolausfest im Kindergarten

Am 6. Dezember besuchte uns Bischof Nikolaus in Begleitung von Herrn Bürgermeister Friedrich Schechtner und Frau Stadtamtsdirektorin Margit Müllner.

Die Kinder begrüßten unsere besonderen Gäste mit Liedern, Fingerspielen und einem Weihnachtswichteltanz. Zur Freude aller Kinder gab es als kleines Dankeschön für alle ein Nikolaussackerl.



### Lernwerkstatt im Kindergarten

Seit einigen Jahren wird im Kindergarten die Lernwerkstatt speziell für die Kinder im letzten Kindergartenjahr angeboten. In den Lernwerkstätten geht es nicht nur um Wissensvermittlung, vielmehr steht das Verstehen von Zusammenhängen im Mittelpunkt. Die Lernwerkstatt regt die kindliche Entdeckerfreude und die Entwicklung zur Selbständigkeit an. Besondere Förderung erfahren die Kinder in der Selbstkompetenz, Sozialkompetenz und der Sachkompetenz.



## Wir Volksschulkinder und Lehrerinnen bedanken uns ...

... bei der **Bäuerin Christina Scharinger**, die uns regionale Produkte aus der Landwirtschaft näherbrachte und mit uns leckere Gerichte aus Äpfeln kochte.



... bei den Mitarbeiterinnen des **Abfallverbandes Hollabrunn**, die den Kindern der 1. Schulstufe „Dora – die Flasche“ mitbrachten, damit auch wir zur Abfallvermeidung beitragen können.



... beim **Elternverein** unserer Schule für die **Gesunde Jause**, mit der wir im November wieder eine Woche lang verwöhnt wurden.

... bei den **Polizistinnen**, die mit uns die wichtigsten Regeln für das Verhalten im Straßenverkehr wiederholten.

... bei der **Buchhandlung Hofer** aus Retz für die interessante **Buchausstellung**. Hoffentlich bringt uns das Christkind viele der gewünschten Bücher!

... bei unserem **Herrn Bürgermeister**, der uns im Rahmen der **Aktion „Schutzengel“** besuchte.



... beim **Nikolaus** für seine Gaben. Gerne haben wir für dich gesungen und Gedichte vorgetragen.



... bei den **Besuchern der Weihnachtsfeier der Senioren und Pensionisten unserer Gemeinde** für die Aufmerksamkeit und den Applaus. Auch heuer nahmen wir gerne die Einladung zur Feier an und konnten den Anwesenden ein wenig Weihnachtsfreude schenken.

### Tolle Gewinnchancen für unsere jungen LeserInnen!

Der Lesewettbewerb „Read & win“ für Jugendliche aus NÖ zwischen 13 und 19 Jahren findet im Zeitraum von Oktober 2019 bis Jänner 2020 statt!



Für den Wettbewerb „Read & win“ soll eines – oder mehrere – aus zehn vorgeschlagenen Büchern gelesen werden, um sich danach kreativ damit zu beschäftigen. Neben Gewinnmöglichkeiten, wie Mediengutscheinen und Tablets, erwartet die Jugendlichen bei der Preisverleihung im Frühling 2020 ein abwechslungsreiches Programm. Wir haben acht der zehn vorgeschlagenen Bücher NEU angeschafft und beraten gerne!

### Bildungschance LESEN!

Wie wichtig das Lesen auch für spätere Berufschancen ist, haben OECD-Forscher jüngst in einer Studie mittels eines unkonventionellen Indikators definiert: „Wer in einem Haushalt mit mehr als hundert Büchern aufgewachsen ist, erfreut sich heute über ein doppelt so hohes Nettovermögen, als wenn die Eltern maximal zehn Bücher besessen haben.“ Wer zu Hause keinen Platz für neue Bücher hat, ist ganz herzlich eingeladen, im laufend aktualisierten Bestand des Biblio-Dreiecks zu stöbern! Wir erwarten noch heuer die 500. Leserin oder den 500. Leser! Dieser wird mit einem Gratis-ABO belohnt!

Unsere Öffnungszeiten sind jeden Mittwoch von 17 bis 19 Uhr und an Sonntagen von 10 Uhr bis 11.30 Uhr.

## Viel Spannendes und Wissenswertes rund um den LKW

Am 25. September durften die Kinder der 3. und 4. Schulstufe wieder am Workshop „Kein Leben ohne LKW“, veranstaltet von der Wirtschaftskammer in Zusammenarbeit mit dem Transportunternehmer Franz Setzer, teilnehmen.

Anhand zahlreicher Beispiele aus der Lebenswelt der Kinder erarbeitete die Workshop-Leiterin Mag. Elke Winkler die Bedeutung der Transportunternehmen für die tägliche Versorgung und erzählte gemeinsam mit Herrn Setzer viele spannende Details über den LKW. Besondere Schwerpunkte waren dabei Themen der Verkehrssicherheit wie „Toter Winkel“, „Bremsweg“ oder „Sicherheitsabstände“.



Anschließend durften die Kinder die beeindruckenden Fahrzeuge auch in der Praxis erkunden und Fragen an die Experten der Firma Setzer stellen. Auch die Themen der „Verkehrssicherheit“ wurden noch einmal in der Praxis durchgespielt. So konnten die Kinder aus der Fahrerkabine eindrucksvoll die fehlende Sichtbarkeit im toten Winkel

erleben. Auch der lange Bremsweg wurde mit Hilfe von Verkehrskegeln sehr anschaulich dargestellt. Insgesamt waren es zwei sehr spannende und lehrreiche Stunden und der Lebkuchen-LKW, den die Kinder zum Abschied bekamen, schmeckte sichtlich!

**Herzlichen Dank an die „Friends on the Road“!**

## Vitalküche 2019 – 2021

**Bereits zum zweiten Mal wurde der Stadtgemeinde Hardegg für das Projekt „Vitalküche“ eine Auszeichnung der Initiative „Tut gut“ des NÖ Gesundheits- und Sozialfonds verliehen.**

In Arbeitsgruppen mit den Pädagoginnen des Kindergartens und der Volksschule Pleissing und der Wirtin, Frau Lenka Pichler vom Gasthaus Thayatal, wurden die Grundsätze der gesunden Ernährung und Verpflegung für die Kinder unter der Leitung von Mag. Veronika Ottenschläger neu erarbeitet.



v.l.n.r.: Bgm. Friedrich Schechtner, Wirtin Lenka Pichler, VS-Direktorin Sonja Ziegler, Kindergartenleiterin Martina Schmid, Mag. Irene Öllinger – Initiative „Tut gut!“

Die „Gesunde Jause“, ein abwechslungsreiches Mittagessen und eine generell ausgewogene Ernährung stehen dabei im Mittelpunkt.

Die Urkunden zur „Vitalküche“ für die Jahre 2019 bis 2021 wurden bereits im Oktober von Frau Mag. Öllinger von der Initiative „Tut gut“ verliehen.

Im Rahmen der „Tut gut“-Regionaltour durfte Bürgermeister Friedrich Schechtner am 22. November die Auszeichnung für alle Beteiligten noch einmal von Landesrat Martin Eichinger persönlich entgegen nehmen.



v.l.n.r.: Landesrat Martin Eichinger, Bgm. Friedrich Schechtner, Alexandra Pernsteiner-Kappl – Leiterin der Initiative „Tut gut!“

Foto: © Klaus Ranger

## YWOP Retz erneut im Spitzenfeld der österreichischen Blasmusikjugend

Am 27. Oktober fand der 9. Österreichische Jugendblasorchester-Wettbewerb erstmals in Grafenegg, Niederösterreich, statt.

20 Orchester aus Österreich und Südtirol stellten sich der Herausforderung und wurden von einer Fachjury bewertet. Dem waren die Landeswettbewerbe in den Bundesländern mit 140 Orchestern vorangegangen.

Die Orchester traten in vier Kategorien, abhängig vom Durchschnittsalter, an und mussten neben einem Pflichtstück auch ein Selbstwahlstück vortragen. Den ersten Platz belegte das JBO der LMS Landeck (T), gefolgt von der Jugendkapelle Bad Leonfelden (OÖ) und dem YWOP Retz unter der Leitung von ML Gerald Hoffmann, die punktgleich an zweiter Stelle abgeschnitten und in der Altersgruppe AJ (Durchschnittsalter bis 13 Jahre) ex aequo den Gruppensieg erreicht haben.



Wir gratulieren allen teilnehmenden Musikerinnen und Musikern sehr herzlich zu den ausgezeichneten Leistungen und Erfolgen, insbesondere **Sabrina Spitaler** (Saxophon), **Martina Schechtner** (Trompete) und **Leon Ziegler** (Schlagwerk) aus der Stadtgemeinde Hardegg, sowie **Helena Schiner** (Weikersfeld) und **Katharina Pausackerl** (Schrattenthal).

### Interessante Konzerttermine 2020

- 27.01. .... **Jour fixe-Konzert**  
Musikerheim Pleissing, 18 Uhr
- 27.02. .... **Konzert der „Prima la Musica“-Teilnehmer**  
Haus der Musik, Retz, 18 Uhr
- 02.04. .... **Blockflötenkonzert mit dem JBO HaWei**  
Musikerheim Pleissing, 18 Uhr
- 27.04. .... **Klassenabend Saxophon**  
Musikerheim Pleissing, 18 Uhr
- 14.05. .... **Klassenabend Blechbläser**  
Musikerheim Pleissing, 19 Uhr
- 21.06. .... **Schulfest der Volksschule Pleissing**  
Musikerheim Pleissing, 14.30 Uhr
- 25.06. .... **Abschlusskonzert**  
Widdersaal Weikersfeld, 18.30 Uhr
- 04./05.07. .... **Konzerte des SBO Retz**  
Stadtsaal Althof Retz, 19.30/10 Uhr

Ein kompletter Veranstaltungskalender mit allen Musikschulterminen liegt am Gemeindeamt auf.

## Holzkrrippe in Heufurth

Als Blickfang gilt seit dem ersten Adventwochenende die neue Holzkrrippe im Holzpavillion bei der Ortseinfahrt in Heufurth. Auf Initiative der Ortsbevölkerung wird der Pavillion dadurch auch im Winter genutzt, um weihnachtliche Stimmung zu verbreiten. Die Holzfiguren sowie der Aufbau wurden durch die Heufurth selbst übernommen, die Kosten für das Holz und die Farbe trug der Dorferneuerungsverein. Die Mitwirkenden freuen sich über die neue Adventtradition und wünschen frohe Weihnachten!



v.li.: Franz Stiepani, Reinhard und Susanne Scheichenberger, Dorothea Stiepani, Katharina Nader und Thomas Stiepani



## Ankauf Geschwindigkeitsmessgerät

v.li.: Ortsvorsteher u. DEV-Obmann Johannes Trautenberger, Bürgermeister Friedrich Schechtner und GR Thomas Stiepani

Aufgrund der vermehrt überschrittenen Höchstgeschwindigkeit von 50 km/h bei den Ortseinfahrten haben der Dorferneuerungsverein und die Jugend Heufurth beschlossen, ein Geschwindigkeitsmessgerät anzuschaffen und bei der Ortseinfahrt von Pleissing kommend anzubringen. Da die Messanlage flexibel ist, kann diese an beiden Ortseinfahrten abwechselnd montiert werden.

Die Kosten von 2.300 Euro wurden jeweils zur Hälfte vom Dorferneuerungsverein sowie der Jugend übernommen. Dank der Initiative von Gemeinderat Thomas Stiepani hofft die Ortsbevölkerung auf die Einhaltung der gesetzlich vorgegebenen Höchstgeschwindigkeit und somit auf die Steigerung der Verkehrssicherheit.

## Kapelle Mallersbach – 250-Jahr-Jubiläum

Anlässlich des 250-jährigen Bestehens der Ortskapelle Mallersbach fand auf Initiative des Dorferneuerungsvereines am 13. Oktober eine Feier statt.

Pfarrer Stanislaw Milczanowski zelebrierte die Festmesse, die von den Damen der örtlichen Singgruppe musikalisch umrahmt wurde. Im Rahmen der Festmesse wurden auch die restaurierten Kunstwerke präsentiert und gesegnet.



Ortsvorsteher Josef Reiss berichtete über die historischen Daten der in den Jahren 1767 – 1769 errichteten Kapelle und die mehrmaligen Sanierungs- und Instandhaltungsschritte und bedankte sich bei der Ortsbevölkerung und den Mitgliedern des Dorferneuerungsvereines für die tatkräftige Unterstützung durch Spenden und Arbeitsleistungen.

Bürgermeister Friedrich Schechtner betonte in seiner Rede die Bedeutung der Kapelle und der Dorfgemeinschaft für den Ort und wünschte allen Anwesenden einen gemütlichen Ausklang beim anschließenden Dorffest.

**B&B TECHNIK OG**

### Peter Bazala

Techniker  
**+43(0)664/9143726**  
 2092 Riegersburg 98  
 office@technik.co.at  
 Tel.: +43(0)2916/20702-40  
 Fax: +43(0)2916/20702-50

WWW.DERSTEINTEPPICH.AT  
 WWW.TECHNIK.CO.AT  
 WWW.SMART-HAUS.AT

**ELEKTROINSTALLATIONEN,  
 SMART HOME, KNX  
 24 STUNDEN  
 STÖRUNGSDIENST**

**BRANDMELDE-, ALARM- U.  
 SPRECHANLAGEN,  
 VIDEOÜBERWACHUNG,  
 HEIZUNGS-, STEUERUNGS- U.  
 REGELUNGSTECHNIK,  
 KOMMUNIKATIONSTECHNIK  
 INTERNET U. WEBHOSTING**

**VERKAUF U. SERVICE VON:  
 HAUSHALTSGERÄTEN,  
 COMPUTERANLAGEN,  
 NETZWERKEN, SAT, TV, VIDEO,  
 DVD, HIFI  
 TON-LICHT-U.  
 STUDIOTECHNIKER  
 FEUERWERKE, PYROTECHNIK,  
 SPEZIALEFFEKTE FÜR FILM U.  
 FERNSEHEN,**

**BODENBESCHICHTUNGEN,  
 STEINTEPPICHE**

**ELEKTROINSTALLATIONEN,  
 SMART HOME, KNX  
 24 STUNDEN  
 STÖRUNGSDIENST**

**BRANDMELDE-, ALARM- U.  
 SPRECHANLAGEN,  
 VIDEOÜBERWACHUNG,  
 HEIZUNGS-, STEUERUNGS- U.  
 REGELUNGSTECHNIK,  
 KOMMUNIKATIONSTECHNIK  
 INTERNET U. WEBHOSTING**

**VERKAUF U. SERVICE VON:  
 HAUSHALTSGERÄTEN,  
 COMPUTERANLAGEN,  
 NETZWERKEN, SAT, TV, VIDEO,  
 DVD, HIFI  
 TON-LICHT-U.  
 STUDIOTECHNIKER  
 FEUERWERKE, PYROTECHNIK,  
 SPEZIALEFFEKTE FÜR FILM U.  
 FERNSEHEN,**

**BODENBESCHICHTUNGEN,  
 STEINTEPPICHE**

## Wunschlauf 2019: Scheckübergabe

Der 7. Pleissinger Wunschlauf war wieder ein voller Erfolg. Nach der Berücksichtigung der Konsumation (welche natürlich auch zu 100% gespendet wurde) durften wir in Summe über 9.200 Euro an die Organisationen spenden. **Seit dem Jahr 2013 haben wir nun knapp 65.000 Euro für den guten Zweck erlaufen – dafür sagen wir ein großes DANKESCHÖN!**



v.li.: Verena Bittmann (e-motion, Equotherapie mit Pferden), Markus Gronenwald (Kinderhospiz-Netz), Claudia Gantner (Schule im Dialog), Heribert Donnerbauer (Sponsor/Unterstützer), Sibylle Rasinger (Krebshilfe NÖ), Dieter Preiß (Organisation)

**LB LINSBAUER**  
**HOLZ ZUM WOHLFÜHLEN**  
 E-mail: office@linsbauer-holz.at  
 Homepage: www.linsbauer-holz.at

2092 Riegersburg Nr.11 Tel.: 02916/214 Fax.: 02916/214-11  
 Holzwarenerzeugung und Kinderspielanlagenindustrie

## Frohe Weihnachten

*und ein gutes neues Jahr  
wünscht Ihnen*



*Firma Linsbauer*

### GRENZLANDKAPELLE HARDEGG

# 40. NEUJAHRSKONZERT

5. JÄNNER 2020, 14 UHR  
 FREIZEITHALLE LANGAU

**AUS DEM PROGRAMM:**  
 Tik Tak Polka, Neuer Wein  
 Meine Lippen, sie küssen so heiß  
 John Williams Trilogy  
 Mystic River, Aladdin  
 White Star Liner  
 The Lion King

Saaleinlass: 13:15 Uhr  
 Kartenvorverkauf bei den Mitgliedern der Grenzlandkapelle Hardegg [www.grenzlandkapelle.at](http://www.grenzlandkapelle.at)  
 Gemeindeamt Pleissing Tel. 02948/8450-14  
 Platzkarten in 3 Kategorien Bitte beachten Sie die Hausordnung.  
 Die Mitglieder der Grenzlandkapelle freuen sich auf Ihren werten Besuch!  
 Kontakt: Grenzlandkapelle Hardegg Obmann Martin Schiner, ZVR: 080808320

**KIANEK FENSTER**  
 „Qualitätsfenster für gutes Geld“  
 FENSTER | SONNENSCHUTZ | TÜREN | ZUBEHÖR

GRENZLANDKAPELLE HARDEGG  
 NÖBY

2. Konzerttermin: 3. Jänner 2020, 19.30 Uhr - GH Steiner in St.Leonhard/Hornerwald

Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal

... und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen das Team Ihrer Raiffeisenbank.

[raiffeisen.at/retz](http://raiffeisen.at/retz)

Medieninhaber: Raiffeisen-Landeswerbung Niederösterreich-Wien, F.-W.-Raiffeisenplatz 1, 1020 Wien.

## Österreichweites Nationalpark-Treffen im Thayatal



**Mehr als 200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der sechs österreichischen Nationalparks versammelten sich am 5. November im Nationalparkhaus Hardegg um Erfahrungen auszutauschen und die Natur des grenzüberschreitenden Nationalparks Thayatal-Podyjí kennenzulernen.**

Das Nationalparkhaus und das Wildkatzen Camp dienten dabei als Austragungsort für Workshops und Diskussionen. Im Rahmen mehrerer, teils grenzüberschreitender Exkursio-

nen präsentierten die Nationalpark-Ranger die Naturhighlights des Thayatals und die Zusammenarbeit mit den tschechischen Nachbarn.

**Nachhaltigkeitsministerin Maria Patek** nahm an dem österreichweiten Treffen teil und zeigte sich von der Stimmung und Dynamik begeistert: „Als für Österreichs Nationalparks zuständige Ministerin ist mir der regelmäßige Kontakt mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein großes Anliegen. Sie sind der Motor unserer Nationalparks. Dieses ‚Familientreffen‘

ist die beste Gelegenheit für intensiven Austausch und enges Vernetzen untereinander.“

Beim traditionellen Gruppenfoto gab es heuer eine Änderung. Erstmals kamen dabei die neuen gemeinsamen Uniformen zum Einsatz.

Die Hardegger Nationalpark-Ranger zeigten sich vom Treffen und dem Austausch mit den Kollegen der anderen Nationalparks jedenfalls begeistert. Sie sind stolz, Teil der österreichischen Nationalparkfamilie zu sein.

### Silvesterwanderung mit Ausblick ins neue Jahr

Wie jedes Jahr lädt der Nationalpark am 31. Dezember um 14.00 Uhr wieder zur geselligen Silvesterwanderung. Diesmal werden wir von der Thayabrücke in Hardegg gemeinsam auf das Max-Plateau wandern um dort mit einem Gläschen Sekt auf das neue Jahr anzustoßen. Die sportlichen Besucherinnen und Besucher kommen beim gleichzeitig stattfindenden Silvesterlauf auch auf ihre Kosten.

### 20 Jahre Nationalpark

Der Nationalpark Thayatal feiert 2020 sein 20-jähriges Bestehen. Bereits beim Neujahrskonzert am 5. Jänner wird die Grenzlandkapelle anlässlich dieses Jubiläums zwei Stücke dem Nationalpark widmen. Der ORF NÖ wird im Mai eine Sendung in der Reihe „Erlebnis Österreich“ über den Nationalpark Thayatal gestalten, die am Sonntag, den 27. September, um 16.30 Uhr ausgestrahlt wird. Am 26. Oktober findet gemein-



sam mit Radio NÖ ein „20 Jahre Jubiläums-Wandertag“ statt. Weitere Veranstaltungen finden Sie im aktuellen Besucherprogramm 2020.

**Feiern Sie mit uns, wir freuen uns auf Sie!**

Das Team des Nationalparks Thayatal wünscht Ihnen

*wundervolle  
Weihnachtsfeiertage*

&

**EIN HERZLICHES PROSIT NEUJAHR!**

# KULTUR•PUNKT HARDEGG

## Wieder geht ein erfolgreiches Jahr zu Ende.

Mit zehn Ausstellungen hatten wir uns viel vorgenommen. Das Wetter war uns fast immer gewogen und die Vernissagen waren fast durchwegs gut besucht. So konnten wir meist Bänke und Sonnenschirme vor der Galerie aufstellen und die Besucher konnten nach der Besichtigung der Werke das von den Ausstellern angebotene kleinere oder größere Buffet genießen und mit den Künstlerinnen und Künstlern plaudern. Einige Aussteller sorgten auch für ein „Begleitprogramm“ in Form von musikalischer Untermalung oder einer Lesung.



Auch unsere Politiker kamen gerne zu den Vernissagen, in offizieller Funktion zur Eröffnung und zum Gedankenaustausch. Unser Bürgermeister Friedrich Schechtner war Fixstarter und auch Vizebürgermeister Jürgen Kühlmayer besuchte uns. Wir freuten uns auch über den Besuch von Landtagsabgeordneten Bürgermeister Richard Hög. Unser Altbürgermeister Mag. Heribert Donnerbauer hat uns ebenfalls nicht vergessen. Die Vizebürgermeisterin von Vranov, MUDr. Alena Horná, war gern gesehener Stammgast.

Neben Künstlern, die hier schon öfter zu Gast waren (Beate Zelnicek, Christa Singer-Michalek, Ota Blažek, Gerti Briebauer), konnten wir auch solche gewinnen, die bisher nicht in Hardegg ausgestellt hatten (Malgruppe Gabriele Stark, Eva Schebesta, Sylvia Schaffar, Benoit Gervais, Josef Humpel). Reich bebilderte Details zu den Ausstellungen finden Sie auf unserer Homepage [www.kulturpunkt-hardegg.com](http://www.kulturpunkt-hardegg.com) und auf Facebook – [www.facebook.com/KulturpunktHardegg/](http://www.facebook.com/KulturpunktHardegg/)

Im Rahmen des Adventmarkts der Pfarre Hardegg fand ein Flohmarkt statt, der gleichzeitig die letzte Veranstaltung in der Galerie KULTUR•PUNKT HARDEGG in diesem Jahr war. Wie vorgesehen, wurde die Hälfte des Erlöses, ein Betrag von € 500,--, der Pfarre Hardegg übergeben.

Danke an alle Spender, die für ein interessantes Angebot sorgten, insbesondere aber auch an Olivia Löschnig und ihr Team für die Organisation und Betreuung!

[Hardegger Stadtnachrichten 4/2019](#)

Im letzten Jahr konnten wir auch eine weitere bauliche Maßnahme umsetzen: Es gibt seit Kurzem ein schönes, geschmiedetes weißes Geländer beim Aufgang, das die drei Stufen seitlich absichert.

Ich danke allen Mitgliedern des Kulturvereins h{ART}egg für ihre Unterstützung und bitte wiederum um Einzahlung

des Mitgliedsbeitrages von € 7,-- pro Person bzw. € 18,-- für Firmen (Einzahlung auf das Konto IBAN AT64 3271 5000 0040 2271 bei der Raiffeisenkasse Retz-Pulkautal).

**Somit wünsche ich allen Freunden unserer Galerie ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr und hoffe, Sie im Neuen Jahr wieder in der Galerie begrüßen zu können. Wir sind schon fleißig am Planen!**

*Obfrau Brigitte Woletz*



WIR BAUEN AUF  
SOLIDE WERTE

Straßenbau | Leitungsbau | Pflasterung | Betonbau

3800 Göpfritz a.d. Wild | Hauptstraße 72 | T +43 2825 8328  
goepfritz@leithaeusl.at | www.leithaeusl.at



LEITHÄUSL  
Gruppe

**Wir gratulieren!**

**60. GEBURTSTAG**

- \* Rapp Peter, Mallersbach
- \* Müller Eva Maria, Hardegg
- \* Neumeister Herta, Pleissing

**70. GEBURTSTAG**

- \* Iber Karl, Hardegg
- \* Holzmayer Werner, Hardegg
- \* Sporer Herbert, Riegersburg
- \* Trawniczek Johann, Riegersburg
- \* Müllner Ernst, Mallersbach
- \* Marschick Johann, Merkersdorf
- \* Schiener Maria, Heufurth

**80. GEBURTSTAG**

- \* Glaser Waltraud, Niederfladnitz
- \* Landsteiner Hermine, Niederfladnitz
- \* Ziegler Hildegard, Heufurth
- \* Küttner Ralph, Niederfladnitz
- \* Marscheck Hermine, Merkersdorf
- \* Ossmann Dkfm. Ingrid, Riegersburg
- \* Kellner Ernst, Mallersbach
- \* Kepplinger Ilse, Riegersburg

**90. GEBURTSTAG**

- \* Rockenbauer Leopoldine, Niederfladnitz
- \* Piegler Isabella, Waschbach

**95. GEBURTSTAG**

- \* Thomas Norbert, Hardegg
- \* Ochs Stefanie, Hardegg

**102. GEBURTSTAG**

- \* Wendl Albine, Hardegg

**GEBURTEN**

- \* Bazala Celina, Pleissing
- \* Kaufmann Mila, Mallersbach

*Wenn Sie die Veröffentlichung Ihres Jubiläums nicht wünschen, ersuchen wir zeitgerecht um Mitteilung an die Gemeinde.*

*Bürgermeister Friedrich Schechtner und die Gemeindevertreter gratulierten der jungen Familie zur Geburt ihres Kindes:*

**Celina Bazala,**  
geb. 12. 10. 2019, aus Pleissing,  
Eltern Manuel und Corinna Bazala



*v.l.n.r. OV Klaus Glück, Manuel und Corinna Bazala mit Celina, Bgm. Friedrich Schechtner*

**102. Geburtstag**

**Albine Wendl**  
geb. 8. 12. 1917, Hardegg



*v.l.n.r. Bgm. Friedrich Schechtner, Jubilarin Albine Wendl, Mag. Stefanie König (BH HL), OV Anton Sackl*

**95. Geburtstag**

**Norbert Thomas**  
geb. 9. 11. 1924, Hardegg



*v.l.n.r. Bgm. Friedrich Schechtner, OV Anton Sackl, Jubilar Norbert Thomas*

**95. Geburtstag**

**Stefanie Ochs**  
geb. 28. 11. 1924, Hardegg



*v.l.n.r. Bgm. Friedrich Schechtner, Jubilarin Stefanie Ochs, OV Anton Sackl*

**90. Geburtstag**

**Leopoldine Rockenbauer**  
geb. 7. 12. 1929, Niederfladnitz



*v.l.n.r. OV Günther Kremser, Bgm. Friedrich Schechtner, Jubilarin Leopoldine Rockenbauer*

**Ehrung**

**Bgm. a.D. Heribert Donnerbauer**  
Am 12. 11. 2019 wurde Bürgermeister außer Dienst Mag. Heribert Donnerbauer von Bezirkshauptmann Mag. Andreas Strobl mit einer Dankesurkunde für sein verdienstvolles Wirken geehrt.



**Herzliche Gratulation!**

# Veranstaltungen Dezember 2019 bis April 2020

SA	31. 12.	14	Nationalpark Thayatal	<b>Silvesterwanderung</b>	Hardegg/Thayabrücke
SA	31. 12.	15	FF Hardegg	<b>Silvesterstandl</b>	Hardegg/Feuerwehrhaus
SA	4. 1.	17	FF Pleissing-Waschbach	<b>Glühweinstand</b>	Waschbach/Feuerwehrhaus
SO	5. 1.	14	Grenzlandkapelle Hardegg	<b>40. Neujahrskonzert</b>	Langau/Freizeithalle
FR	17. 1.	18	KEM Retzer Land	<b>Auftaktveranstaltung Modellregion</b>	Retz/Stadtsaal Althof
FR	17. 1.	19	SPÖ Hardegg	<b>Preisschnapsen</b>	Waschbach/GH Pichler
SA	18. 1.	14, 20	SC Riegersburg	<b>Kindermaskenball und Maskenball</b>	Riegersburg/Kulturstadl
SA	25. 1.	19	ÖKB Felling-Mallersbach	<b>Kameradschaftsball</b>	Waschbach/GH Pichler
MO	27. 1.	18	Musikschule Retzer Land	<b>Jour fixé-Konzert</b>	Pleissing/Musikerheim
SA	8. 2.	20	FF Merkersdorf	<b>Feuerwehrball</b>	Nationalparkhaus
SO	16. 2.	14	Elternverein VS Pleissing	<b>Kinderfasching</b>	Nationalparkhaus
SA	22. 2.	13	Burgmusik Kaja	<b>Faschingsumzug</b>	Niederfladnitz
SA	22. 2.	14	Grenzlandkapelle Hardegg	<b>Faschingsumzug</b>	Merkersdorf
SA-MI	22.-26. 2.		Gasthaus Pichler	<b>Heringsschmaus</b>	Waschbach/GH Pichler
MO	24. 2.	19	Gasthaus Pichler	<b>Remidemi</b>	Waschbach/GH Pichler
FR-SO	6.-8. 3.		Weingut C&J	<b>Ausg'steckt is'</b>	Waschbach Nr. 9
DO	2. 4.	18	Musikschule Retzer Land	<b>Konzert Blockflöten + JBO HaWei</b>	Pleissing/Musikerheim

ACHTUNG!



AMS

Neue AMS-Telefonnummer  
+43 50 904 340

Heuriger Familie Glück:

2083 Pleissing 15  
geöffnet von **17. Jänner bis 9. Februar und 20. März bis 19. April 2020** (Mittwoch, Donnerstag Ruhetag)

### Ärzte – Bereitschaftsdienst Jänner bis März

Dr. Katharina Margeta/	Riegersburg	02916/229
Dr. Katharina Heger	Niederfladnitz	02949/2258
Dr. V. Weinlich/Jäger	Weitersfeld	02948/8255
Dr. Helga Mühlöcker	Langau	02912/405
Dr. Reinhard Lehninger	Geras	02912/340
Dr. Bettina Brtna	Pernegg	02913/236
Dr. Irmgard Schnabl	Japons	02914/6201
Dr. Ulrike Kirchwegger	Drosendorf	02915/2268
RK-Dienststelle Retz	Ärztenotruf	141

Gruppenpraxis Dr. Margeta/Dr. Heger:

**30.12. geschlossen, 31.12.2019–6.1.2020 Urlaub**

### Wochenendienste

31. 12./1. 1.:	derzeit nicht bekannt	
4./5. 1.:	Dr. Brtna	Pernegg
6. 1.:	derzeit nicht bekannt	
11./12. 1.:	Dr. Mühlöcker	Langau
18./19. 1.:	Dr. Weinlich/Jäger	Weitersfeld
25./26. 1.:	Dr. Margeta/Heger	Riegersburg
1./2. 2.:	Dr. Schnabl	Japons
8./9. 2.:	Dr. Weinlich/Jäger	Weitersfeld
15./16. 2.:	Dr. Schnabl	Japons
22./23. 2.:	Dr. Mühlöcker	Langau
29. 2./1. 3.:	Dr. Margeta/Heger	Riegersburg
7./8. 3.:	Dr. Brtna	Pernegg
14./15. 3.:	derzeit nicht bekannt	
21./22. 3.:	Dr. Weinlich/Jäger	Weitersfeld
28./29. 3.:	Dr. Mühlöcker	Langau

## Amtstermine

### Sozialversicherungsanstalt der Bauern Hollabrunn

Sonnleitenweg 2a  
jeden Montag von 8–12 und 13–15 Uhr

### Pensionsversicherungsanstalt Hollabrunn

Pfarrgasse 11, jeden Mittwoch von 8–13 Uhr

### Gebietskrankenkasse Hollabrunn

Pfarrgasse 11, jeden Mittwoch von 8–13 Uhr

### Bezirksgericht Hollabrunn

Winiwarterstraße 2, Montag–Freitag von 8–12 Uhr

### Sprechtage Finanzamt Hollabrunn in Retz

Althofgasse 9, jeden Donnerstag von 8–12 Uhr

### Bezirkshauptmannschaft Hollabrunn

Mühlgasse 24, Mo–Fr von 8–12 Uhr, Di von 13–19 Uhr

### Sprechtage BH Hollabrunn in Retz

Althofgasse 9, jeden Montag von 8–12 Uhr

### Vermessungsamt Hollabrunn

Dechant Pfeifer-Str. 3, Montag–Freitag von 8–12 Uhr



Ein gesegnetes

# Weihnachtsfest

Gesundheit &  
viel Erfolg für 2020 wünschen Ihnen



*der Bürgermeister,  
der Vizebürgermeister,  
die Stadt- und Gemeinderäte und Ortsvorsteher  
sowie die MitarbeiterInnen der  
Stadtgemeinde Hardegg*